

## **ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

для проведения текущей и промежуточной аттестации

по учебной дисциплине

**«Деловой иностранный язык»**

для направления подготовки 15.03.05 Конструкторско-технологическое  
обеспечение машиностроительных производств

Направленность программы: Технология машиностроения

## 1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Семестр	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Наименование дисциплины										
<b>ОК-3</b>										
Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия										
Б 1.Б 3 Иностранный язык	+	+	+							
Б1.В.ОД.3 Деловой иностранный язык				+						
Б1.В.ОД.9 Менеджмент									+	
Б1.В.ДВ.1.1 Политология				+						
Б1.В.ДВ.3.1 Русский язык и культура речи	+									
Б1.В.ДВ.3.2 Этика общения	+									
Этапы формирования компетенций	1	2	3	4					5	
<b>ПК -10</b>										
Способностью к пополнению знаний за счет научно-технической информации отечественного и зарубежного опыта по направлению исследования в области разработки, эксплуатации, автоматизации и реорганизации машиностроительных производств										
Б 1.Б 22 Процессы и операции формообразования					+	+				
Б1.В.ОД.3 Деловой иностранный язык				+						
Б1.В.ОД.6 Основы научных исследований и планирование эксперимента							+			
Б1.В.ОД.8 Экономика и организация машиностроительного производства									+	+
Б1.В.ДВ.5.1 Мастерские						+	+			
Б1.В.ДВ.6.1 Автоматизация производственных процессов в машиностроении								+		
Б2.У2 Учебная практика по получению первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности								+		
Б2.П3 Научно-исследовательская работа								+		
Этапы формирования компетенций				1	2	3	4	5	6	7

\* В качестве этапов формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы определены семестры.

## 2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Контроль качества освоения дисциплины включает в себя текущий контроль успеваемости и промежуточную аттестацию. Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация обучающихся проводятся в целях установления соответствия достижений обучающихся поэтапным требованиям образовательной программы к результатам обучения и формирования компетенций.

<i><b>Индекс</b></i>	<i><b>Компетенция</b></i>	<i><b>Компоненты</b></i>
<b>ОК-3</b>	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	1) строить речевое взаимодействие в соответствии с нормами, принятыми в родной культуре, с учетом речевой специфики 2) строить речевое взаимодействие в соответствии с нормами, принятыми в иноязычной культуре, с учетом речевой специфики; уметь читать и переводить тексты профессионально-ориентированной направленности на иностранном языке
<b>ПК-10</b>	Способностью к пополнению знаний за счет научно-технической информации отечественного и зарубежного опыта по направлению исследования в области разработки, эксплуатации, автоматизации и реорганизации машиностроительных производств	уметь использовать зарубежные нормативные базы в области разработки, эксплуатации, автоматизации и реорганизации машиностроительных производств в профессиональной деятельности; уметь находить сходства и различия между зарубежными и отечественными принципами разработки, эксплуатации, автоматизации и реорганизации машиностроительных производств.

В рамках компетенции ОК-3 формируется только второй компонент

### ***2.1. Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования (промежуточная аттестация)***

Компетенции	Показатели	Критерии в соответствии с уровнем освоения ОП			Оценочное средство (промежуточная аттестация)
		пороговый (удовлетворительно) 55-69 баллов	стандартный (хорошо) 70-84 балла	эталонный (отлично) 85-100 баллов	
ОК-3	Знать	<p>лексику необходимую для понимания адаптированных иностранных источников и элементарного общения на профессиональном уровне; читать и переводить со словарем иноязычные тексты профессионально-ориентированной направленности; грамматические структуры, необходимые для понимания и передачи содержания из адаптированных иноязычных текстов профессионально-ориентированной направленности.</p>	<p>лексику необходимую для понимания простых неадаптированных источников и общения на профессиональном уровне; читать и переводить иноязычные тексты профессионально-ориентированной направленности со словарем; грамматические структуры, необходимые для понимания и передачи содержания из простых неадаптированных иноязычных текстов профессионально-ориентированной направленности.</p>	<p>лексику необходимую для понимания неадаптированных текстов профессионально-ориентированной направленности и ведения беседы на профессиональные темы с зарубежными партнерами; читать и переводить иноязычные неадаптированные тексты профессионально-ориентированной направленности без словаря; грамматические структуры, необходимые для понимания и передачи содержания из неадаптированных иноязычных текстов профессионально-ориентированной направленности.</p>	тестирование

	Уметь	<p>понимать информацию из адаптированных текстов профессионально-ориентированной направленности; уметь представлять людей, описывать условия их жизни, работы, повседневных занятий; участвовать в беседе на знакомые темы, обмениваться информацией по известным темам, касающимся повседневной жизни и профессиональных интересов; понимать простые высказывания о себе, о знакомых людях; кратко излагать в письменной форме содержание прочитанного материала, переводить несложные фразы профессионально-ориентированного содержания с родного языка на иностранный.</p>	<p>понимать информацию из простых неадаптированных источников профессионально-ориентированной направленности; сделать простой доклад по знакомой тематике, ответить на ряд вопросов по своему выступлению; уверенно общаться на профессиональные темы из области личных и профессиональных интересов, высказывать свою точку зрения по абстрактным темам; понимать основную идею простых сообщений; писать простые тексты на знакомые темы, переводить аутентичные тексты профессионально-ориентированного содержания с иностранного языка на родной язык со словарем.</p>	<p>понимать информацию из неадаптированных текстов профессионально-ориентированной направленности; давать подробные описания по широкому кругу интересующих вопросов, пояснять свою точку зрения по актуальным вопросам, предоставлять четкую систему аргументации; вести диалог без подготовки, бегло говорить на разнообразные темы; понимать основные положения по смысловому содержанию речи на конкретные или абстрактные темы; понимать основные положения бесед и других видов сложных выступлений, касающихся профессиональной деятельности; писать тексты из разных источников, освещающие разнообразные вопросы.</p>	<p>упражнения, переводы, контрольные работы</p>
--	-------	---	--	--	---

	Владеть	элементарными навыками выражения своих мыслей и собственного мнения в профессиональном общении на иностранном языке; различными навыками речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) на элементарном уровне; некоторыми сформированными компетенциями.	стандартными навыками выражения своих мыслей и собственного мнения в профессиональном общении на иностранном языке; различными навыками речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) на стандартном уровне; рядом сформированных компетенций.	прочно сформированными навыками выражения своих мыслей и собственного мнения в профессиональном общении на иностранном языке; различными навыками речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) на эталонном уровне; перечнем сформированных компетенций.	переводы, контрольные работы
ПК-10	Знать	лексику необходимую для понимания адаптированных иностранных источников и элементарного общения на профессиональном уровне; читать и переводить иноязычные тексты профессионально-ориентированной направленности со словарем; грамматические структуры, необходимые для понимания и передачи содержания из адаптированных иноязычных текстов узкой профессионально-ориентированной направленности.	лексику необходимую для понимания простых неадаптированных источников и общения на профессиональном уровне; читать и переводить иноязычные тексты профессионально-ориентированной направленности со словарем; грамматические структуры, необходимые для понимания и передачи содержания из простых неадаптированных иноязычных текстов профессионально-ориентированной направленности.	лексику необходимую для понимания неадаптированных текстов профессионально-ориентированной направленности и ведения беседы на профессиональные темы с зарубежными партнерами; читать и переводить иноязычные неадаптированные тексты профессионально-ориентированной направленности без словаря; грамматические структуры, необходимые для понимания и передачи содержания из неадаптированных иноязычных текстов профессионально-ориентированной	тестирование

				направленности.	
	Уметь	<p>понимать информацию из адаптированных текстов профессионально-ориентированной направленности; уметь представлять людей, описывать условия их жизни, работы, повседневных занятий; участвовать в беседе на знакомые темы, обмениваться информацией по известным темам, касающимся повседневной жизни и профессиональных интересов; понимать простые высказывания о себе, о знакомых людях; кратко излагать в письменной форме содержание прочитанного материала, переводить несложные фразы профессионально-ориентиро-</p>	<p>понимать информацию из простых неадаптированных источников профессионально-ориентированной направленности; сделать простой доклад по знакомой тематике, ответить на ряд вопросов по своему выступлению; уверенно общаться на профессиональные темы из области личных и профессиональных интересов, высказывать свою точку зрения по абстрактным темам; понимать основную идею простых сообщений; писать простые тексты на знакомые темы, переводить аутентичные тексты профессионально-ориентированного содержания с иностранного языка на родной язык со словарем; уметь использовать зарубежные нормативные базы в области разработки, эксплуатации, автоматизации и реорганизации машиностроительных производств в профессиональной деятельности, уметь находить ряд сходств и различий между</p>	<p>понимать информацию из неадаптированных текстов профессионально-ориентированной направленности; давать подробные описания по широкому кругу интересующих вопросов, пояснять свою точку зрения по актуальным вопросам, предоставлять четкую систему аргументации; вести диалог без подготовки, бегло говорить на разнообразные темы; понимать основные положения по смысловому содержанию речи на конкретные или абстрактные темы, понимать основные положения бесед и других видов сложных выступлений, касающихся профессиональной деятельности; писать тексты из разных источников, освещающие разнообразные вопросы; уметь находить сходства и различия между зарубежными и отечественными принципами разработки, эксплуатации, автоматизации и реорганизации</p>	<p>упражнения, переводы, контрольные работы</p>

		<p>ного содержания с родного языка на иностранный; уметь использовать зарубежные нормативные базы в области разработки, эксплуатации, автоматизации и реорганизации машиностроительных производств в профессиональной деятельности.</p>	<p>зарубежными и отечественными принципами разработки, эксплуатации, автоматизации и реорганизации машиностроительных производств.</p>	<p>машиностроительных производств.</p>	
	<p>Владелец</p>	<p>элементарными навыками выражения своих мыслей и собственного мнения в профессиональном общении на иностранном языке; различными навыками речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо, на элементарном уровне; навыками извлечения информации из международных источников в области разработки, эксплуатации, автоматизации и реорганизации машиностроительных производств; некоторыми сформированными компетенциями.</p>	<p>стандартными навыками выражения своих мыслей и собственного мнения в профессиональном общении на иностранном языке; различными навыками речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо на стандартном уровне; навыками извлечения информации из международных источников в области разработки, эксплуатации, автоматизации и реорганизации машиностроительных производств; рядом сформированных компетенций.</p>	<p>прочно сформированными навыками выражения своих мыслей и собственного мнения в профессиональном общении на иностранном языке; различными навыками речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо на эталонном уровне; навыками извлечения информации из международных источников в области разработки, эксплуатации, автоматизации и реорганизации машиностроительных производств; перечнем сформированных компетенций.</p>	<p>переводы, контрольные работы</p>

## 2.2. Критерии и шкалы оценивания результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости

Текущий контроль предназначен для проверки хода и качества формирования компетенций, стимулирования учебной работы обучающихся и совершенствования методики освоения новых знаний. Он обеспечивается проведением семинаров, оцениванием контрольных заданий, проверкой конспектов лекций, выполнением индивидуальных и творческих заданий, периодическим опросом обучающихся на занятиях. Контролируемые разделы (темы) дисциплины, компетенции и оценочные средства представлены в таблице.

модуль*	Контролируемые разделы (темы) дисциплины		Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	1.1	Texts: Engineering. The Engineering Profession. Grammar: Participle I.	ОК-3, ПК-10	лексические упражнения, перевод; грамматические упражнения
	1.2	Texts: Machine-Building. Mechanical Engineering. Grammar: Participle Construction.	ОК -3, ПК-10	лексические упражнения, перевод; грамматические упражнения
	1.3	Text: Trends in the Modern Machine-Building Industry. Grammar: The Gerund.	ОК-3, ПК-10	лексические упражнения, перевод; грамматические упражнения
	1.4	Text: Materials Science and Technology. Grammar: The Infinitive.	ОК -3, ПК-10	лексические упражнения, перевод; грамматические упражнения
	1.5.	Control Point	ОК-3	контрольная работа

### Критерии и шкала оценивания тестирования (контрольная работа)

Оценка	Критерий оценки
«зачтено»	Выполнение более 60% тестовых заданий
«не зачтено»	Выполнение менее 60% тестовых заданий

### **Критерии и шкала оценивания письменного перевода текста**

Оценка	Критерий оценки
5	перевод выполнен с использованием эквивалентной лексики без грамматических, лексических, синтаксических ошибок
4	перевод выполнен с использованием эквивалентной лексики, в переводе допущено 2-3 грамматические, лексические, синтаксические ошибки
3	в переводе передано только общее содержание текста, в переводе допущены значительные грамматические, лексические и синтаксические ошибки
2	перевод не соответствует содержанию текста, присутствует большое количество грамматических, лексических и синтаксических ошибок

### **Критерии и шкала оценивания упражнений**

Оценка	Критерий оценки
5	упражнение выполнено без грамматических, лексических ошибок
4	в упражнении допущено 2-3 грамматические, лексические ошибки
3	в упражнении допущено 5-6 грамматических, лексических ошибок
2	упражнение выполнено не полностью, присутствует большое количество ошибок

### **2.3. Критерии и шкалы оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации**

Промежуточная аттестация предназначена для определения уровня освоения всего объема учебной дисциплины. Для оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации используется 2-балльная шкала

#### Основные виды систем оценивания

Европейская	100-балльная	4-балльная	2-балльная
A	94-100	отлично	зачтено
A-	90-94		
B+	85-89		
B	80-84	хорошо	
B-	75-79		
C+	70-74		
C	65-69	удовлетворительно	
C-	60-64		
D	55-59		
F	50-54	неудовлетворительно	не зачтено

Промежуточная аттестация предназначена для определения уровня освоения всего объема учебной дисциплины. Для оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации (зачет) используется двухбалльная шкала: «зачтено», «не зачтено».

Шкала	Критерии оценивания	Уровень
-------	---------------------	---------

<i>оценивания</i>		<i>освоения компетенций</i>
<i>«зачтено»</i>	<i>Обучающийся правильно ответил на теоретические вопросы. Показал отличные знания в рамках учебного материала. Правильно выполнил практические задания. Ответил на все дополнительные вопросы</i>	<i>Эталонный</i>
	<i>Обучающийся с небольшими неточностями ответил на теоретические вопросы. Показал хорошие знания в рамках учебного материала. С небольшими неточностями выполнил практические задания. Ответил на большинство дополнительных вопросов</i>	<i>Стандартный</i>
	<i>Обучающийся с существенными неточностями ответил на теоретические вопросы. Показал удовлетворительные знания в рамках учебного материала. С существенными неточностями выполнил практические задания. Допустил много неточностей при ответе на дополнительные вопросы</i>	<i>Пороговый</i>
<i>«не зачтено»</i>	<i>Обучающийся при ответе на теоретические вопросы и при выполнении практических заданий продемонстрировал недостаточный уровень знаний и умений. При ответах на дополнительные вопросы было допущено множество неправильных ответов</i>	<i>Компетенции не сформированы</i>

#### *Вопросы к зачёту*

Формулировка вопросов к зачету зависит от сданного студентом материала и индивидуальна в каждом конкретном случае.

При ответе на дополнительные вопросы используется следующая шкала оценки:

<i>Оценка</i>	<i>критерии оценивания</i>
<i>5</i>	<i>вопрос раскрыт полностью</i>
<i>4</i>	<i>вопрос раскрыт с достаточной степенью полноты</i>
<i>3</i>	<i>вопрос раскрыт удовлетворительно, в ответе присутствуют значительные недостатки по содержанию, ошибки разного плана</i>
<i>2</i>	<i>ответ не является логически законченным и обоснованным, в ответе присутствует наличие большого числа ошибок разного плана, вопрос раскрыт неудовлетворительно</i>

**3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

#### **3.1. Оценочные средства текущего контроля успеваемости**

##### ***Темы для переводов текстов:***

1. Engineering
2. The Engineering Profession
3. Machine- Building

4. Mechanical Engineering
5. Trends in the Modern Machine- Building Industry
6. Materials Science and Technology.

### Control Point

## КОНТРОЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ 4

*I. Перепишите следующие предложения, определите в каждом из них видо-временную форму и залог глагола-сказуемого. Переведите предложения на русский язык.*

1. Many 16 storey houses with all modern conveniences are being built in this part of Moscow.
2. The sputniks are used for the research of magnetic fields and cosmic rays.
3. Scientific and engineering progress opens up wide prospects before man.
4. The properties of materials are affected by solar radiation.

*II. Перепишите следующие предложения и переведите их на русский язык, обращая внимание на функцию инфинитива в предложении*

1. They promised to supply us with the necessary equipment.
2. The purpose of this book is to describe certain properties of metals.
3. To convert chemical energy into electrical energy we must use an electrical cell.
4. The experiment to be carried out is of great importance for our research.

*III. Переведите предложения, обращая внимание на функции глагола to HAVE*

1. The engineers have to study the problem of using cosmic rays.
2. The book has many diagrams.
3. We have to do this work in time.
4. They have built the bridge recently.

*IV. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на разные значения слова THAT*

1. That the Earth is round was unknown for a long time.
2. The problems of water supply in this city are as important as those of lighting.
3. The simplest materials are those which have only one kind of atoms.
4. The cities that were destroyed during the war were reconstructed.

*V. Прочтите и переведите текст METALS*

The first metals which were used by primitive men were gold, silver and copper. Iron is the world's most common metal. Metals are mostly solids at ordinary temperature, and have comparatively high melting points with the exception of mercury. They are good conductors of heat and electricity and silver is the best in these respects. Tin entered the metal picture when

someone discovered, that if it was mixed with copper, the resulting substance was harder. So there came into being the alloy that we call bronze. This metal is often used for making various ornaments. Copper was used in prehistoric times for making weapons and tools and later was alloyed with tin to form bronze. It was replaced for these purposes by iron and steel. The great development of the electric industries has resulted in such extensive uses of the metal that it now ranks next to iron in importance. The copper alloys are widely employed. The alloying of copper with other elements increases the strength of the metal in some cases and improves the anti-corrosive and anti-friction properties in others. Titanium was unknown before 1791. Titanium is the fourth most abundant structural metal in nature. Ore deposits and beach sands throughout the world contain large quantities of titanium. Titanium is lightweight, strong, corrosion - resistant. It is finding increasing application in many different fields. Engineers often use titanium in construction as it doesn't lose its properties when used in conditions of high temperature.

*VI. Ответьте на следующий вопрос: Why are the copper alloys widely employed?*

*Информация по выполнению контрольных заданий, предоставляется кафедрой иностранных и межкультурной коммуникации, адрес кафедры Бутина 65 каб 102, [inyaz.kafedra@yandex.ru](mailto:inyaz.kafedra@yandex.ru)*

#### **4. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

##### ***4.1. Описание процедур проведения текущего контроля успеваемости студентов***

Описание процедур проведения контрольно-оценочных мероприятий текущего контроля успеваемости студентов, в соответствии с рабочей программой дисциплины, и процедур оценивания результатов обучения с помощью спланированных оценочных средств.

**Перевод текста** – интерпретация смысла исходного текста на иностранном языке и создание нового, эквивалентного текста на родном языке. В процессе работы над переводом текста, студент должен найти

эквивалентную форму перевода предложений с учетом контекста и правил грамматики

**Упражнения** – метод обучения, направленный на активизацию изучаемого материала, путем повторного выполнения действий с целью усвоения материала. Упражнения направлены на развитие необходимых умений и навыков по темам. В рабочей программе дисциплины предусмотрены определенные устные и письменные упражнения (лексические, грамматические, стилистические, включая орфографические диктанты) из разделов учебников и учебных пособий по программе дисциплины.

**Контрольная работа** – метод проверки знаний студента по определенным темам. Контрольная работа направлена на автоматизацию знаний и умений студента. Контрольная работа проходит в письменном виде. Во время контрольной работы студенты не могут пользоваться справочными материалами. Контрольная работа является обязательным элементом комплекта оценочных средств рабочей программы дисциплины.

#### ***4.2. Описание процедур проведения промежуточной аттестации***

##### ***Зачет***

При определении уровня достижений обучающихся на зачете учитывается:

- знание программного материала и структуры дисциплины;
- знания, необходимые для решения типовых задач, умение выполнять предусмотренные программой задания;
- владение методологией дисциплины, умение применять теоретические знания при решении задач, обосновывать свои действия.

*Например:*

*Проведение промежуточной аттестации в форме зачета позволяет сформировать среднюю оценку по дисциплине по результатам текущего контроля. Так как оценочные средства, используемые при текущем контроле, позволяют оценить знания, умения и владения навыками/опытом деятельности обучающихся при освоении дисциплины. Для чего*

*преподаватель находит среднюю оценку уровня сформированности компетенций у обучающегося, как сумму всех полученных оценок деленную на число этих оценок.*

<i>Средняя оценка уровня сформированности компетенций по результатам текущего контроля</i>	<i>Оценка</i>
<i>Оценка не менее 3,0 и нет ни одной неудовлетворительной оценки по текущему контролю</i>	<i>«зачтено»</i>
<i>Оценка менее 3,0 или получена хотя бы одна неудовлетворительная оценка по текущему контролю</i>	<i>«не зачтено»</i>

*Если оценка уровня сформированности компетенций обучающегося не соответствует критериям получения зачета, то обучающийся сдает зачет. Зачет проводится в форме собеседования по перечню теоретических вопросов и решения типовых контрольных заданий. Перечень теоретических вопросов и типовых контрольных заданий обучающиеся получают в начале семестра.*

Формулировка вопросов к зачету зависит от сданного студентом материала и индивидуальна в каждом конкретном случае. При ответе на дополнительные вопросы используется следующая шкала оценки:

5 баллов – вопрос раскрыт полностью

4 балла – вопрос раскрыт с достаточной степенью полноты

3 балла – вопрос раскрыт удовлетворительно, в ответе присутствуют значительные недостатки по содержанию, ошибки разного плана

2 балла – ответ не является логически законченным и обоснованным, в ответе присутствует наличие большого числа ошибок разного плана, вопрос раскрыт неудовлетворительно.

